

Assessment of Life Habit

General Short Form

77 items

■ Translation in Italian

SPECIMEN



Valutazione delle attività di vita quotidiane

LIFE-H 3.1

Versione breve



Elaborato da

Patrick Fougeyrollas
Luc Noreau

In collaborazione con

Monique Beaulieu Céline Lepage Ginette St Michel
Sylvie-Anne Dion Marc Sévigny Julie Tremblay

SPECIMEN

Edizione inglese del giugno 2003

RIPPH / INDCP
525, boul. Wilfrid-Hamel Est, local F-117.4
Québec (Québec)
Canada G1M 2S8

Email : ripph@irdpq.qc.ca

© INDCP, 2002 – All rights reserved

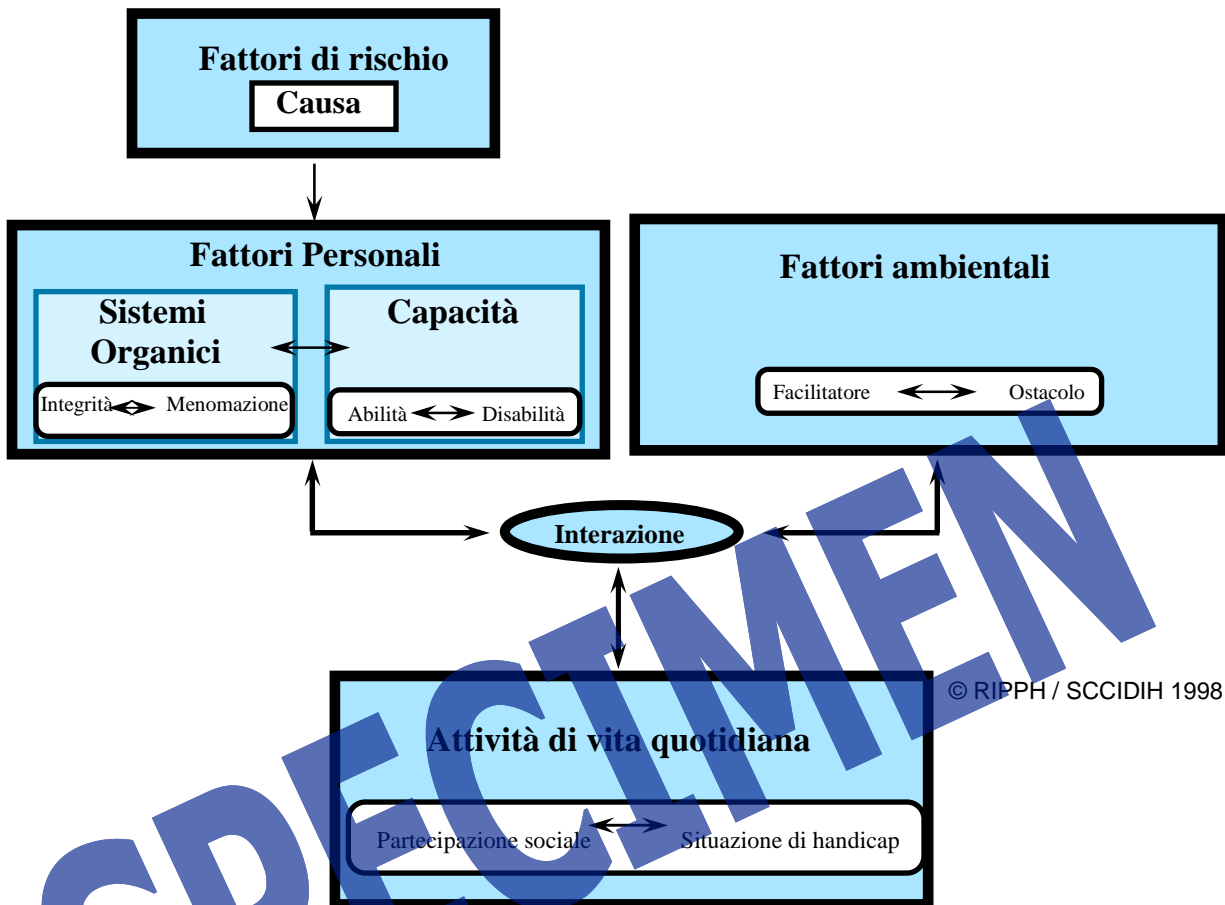
Legal deposit, 2004
Bibliothèque nationale du Québec
National Library of Canada
ISBN 2-922213-25-0 (Edizione inglese)

Indice dei contenuti

Il processo di formazione della disabilità: il modello di riferimento	4
Istruzioni per gli intervistati	5
Domande e struttura del questionario	6
Livelli di esecuzione	7
Tipo di assistenza richiesta	8
Esempi di adempimento di alcune abitudini di vita	9
Livello di soddisfazione	12
Identificazione della persona	13
Questionario	14
Commenti	20
Sintesi dei risultati	21

SPECIMEN

Il processo di insorgenza della disabilità: Il modello di riferimento



Questo modello, conosciuto come il Processo d'Insorgenza della Disabilità (PID), permette di identificare e spiegare le cause e le conseguenze di malattie, traumi e alterazioni nello sviluppo della persona.

Il PID dimostra che l'adempimento delle abitudini di vita non è soltanto il risultato della nostra identità, delle nostre scelte, delle menomazioni dei nostri organi, delle nostre abilità e disabilità, ma anche delle caratteristiche dell'ambiente in cui viviamo.

Per questo motivo, l'adempimento delle abitudini di vita può essere influenzato dal potenziamento delle nostre capacità e dalla compensazione delle nostre disabilità attraverso la riabilitazione, come anche dalla riduzione degli ostacoli determinati dal pregiudizio, dalla mancanza di assistenza o risorse o dall'assenza di accessibilità all'interno della casa o della scuola.

Pertanto, misurare l'adempimento delle abitudini di vita comporta l'identificazione del risultato dell'interazione tra la persona e il suo ambiente. Stiamo quindi parlando della qualità della partecipazione sociale della persona o dell'intensità delle situazioni di handicap sperimentate dalla stessa.

Quindi Il PID è un modello positivo che non attribuisce la responsabilità dell'handicap alla persona.

Istruzioni per gli intervistati

Si prega di leggere molto attentamente queste istruzioni. Faciliteranno la comprensione del questionario e permetteranno di completarlo più facilmente.

In generale, il presente questionario si prefigge di raccogliere informazioni su una serie di abitudini di vita che le persone compiono nei loro rispettivi ambienti (casa, lavoro, scuola e vicinato).

Le Abitudini di Vita sono attività regolari (consumare pasti, comunicare con gli altri, spostarsi) e ruoli sociali (avere un lavoro, studiare) che assicurano la sopravvivenza e il benessere di una persona nella società nel corso della sua vita. L'adempimento delle abitudini di vita dipende dall'età della persona, dalle aspettative del suo ambiente e da fattori culturali.

Agli intervistati viene chiesto di indicare come, generalmente, svolgono ogni singola abitudine di vita nella loro routine quotidiana. **Lo scopo di questo questionario è determinare il modo in cui gli intervistati il più comunemente svolgono le proprie abitudini di vita.** Inoltre gli stessi sono chiamati a indicare il livello di soddisfazione rispetto a come eseguono le loro abitudini di vita.

Nota per gli intervistati

Si prega di rispondere spontaneamente al seguente questionario, in accordo con la propria percezione; non ci sono risposte esatte o errate. Se non siete a vostro agio nel rispondere ad alcune delle domande più personali, sentitevi liberi di tralasciarle.

Domande e struttura del questionario

Ci sono due (2) domande per ogni abitudine di vita :

Domanda 1

Si determinerà per ogni abitudine di vita della persona:

A Il livello di esecuzione e

B Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla

Si prega di tener conto che le risposte alle sottodomande (A & B) sono correlate.

Domanda 2

Si determinerà il livello di soddisfazione per ciascuna abitudine di vita della persona (intervistato, parenti stretti, assistente/badante)

Questa è la scala di valutazione che si troverà all'inizio di ciascuna pagina del questionario

Rispondere alle seguenti due domande. (Indicare la casella appropriata)		Domanda 1				Domanda 2								
1 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare :		A Livello di esecuzione (Selezionare solo 1 risposta)		B Tipo di assistenza (Selezionare 1 o più risposte se necessario)		Livello di soddisfazione (Selezionare una sola risposta)								
2 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione raggiunto con la modalità utilizzata per eseguirla		Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto
<p>A. Come la persona generalmente la esegue</p> <p>B. Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla</p>														
<p>Nota: Tenete conto che le risposte dovranno riflettere il modo in cui la persona solitamente adempie le proprie abitudini di vita.</p>														

Livelli di esecuzione

Domanda 1-A

Per ognuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il modo in cui la persona normalmente la assolve.

Per questa sotto-domanda, si prega di scegliere **soltanto uno dei livelli di esecuzione** per ciascuna abitudine di vita dell'elenco. Le seguenti descrizioni spiegano come ciascun livello di esecuzione viene definito.

Nessuna difficoltà

La persona assolve l'abitudine di vita facilmente o con difficoltà minima anche se ciò, a seconda del caso, richiede un adattamento*, un ausilio* o l'assistenza di una persona*.

Con difficoltà

La persona assolve l'abitudine di vita con difficoltà (disagio, molto sforzo, ecc) anche se ciò, a seconda del caso, richiede un ausilio*, un adattamento* o l'assistenza di una persona

Esecuzione fatta da altri

La persona non può partecipare attivamente all'espletamento dell'abitudine di vita a causa delle disabilità che sono troppo gravi o per gli ostacoli che sono troppo grandi. Poiché questa abitudine di vita è **essenziale** nella maggioranza dei casi (es. lavarsi, vestirsi, spostarsi), essa è **completamente svolta da un'altra persona**

Non eseguita

La persona non può compiere l'abitudine di vita perché:

1. le disabilità sono troppo gravi
2. gli ostacoli sono troppi grandi o
3. c'è carenza di assistenza

Poiché questa abitudine di vita **non è essenziale** nella maggioranza dei casi (es. avere un impiego, andare al cinema), non può essere svolta da qualcun'altro

Non applicabile

Questa abitudine di vita non è parte delle attività quotidiane della persona:

1. non l'ha mai svolta o non ha mai avuto la necessità (per esempio volare in aereo, organizzare un trasloco, usare un mezzo pubblico)
2. l'età o il sesso (es. per un bimbo intervistato, programmare un bilancio di spesa)
3. l'ambiente della persona (es. l'uso di un terrazzo o veranda, se la persona non ne ha uno)
4. una scelta personale, familiare o socio-culturale (es. seguire un corso se la persona non è a scuola, prendere parte ad attività artistiche: musica, pittura, danza, ecc.)

* Le definizioni di questi termini possono essere trovate nella pagina successiva.

Tipo di assistenza richiesta

Domanda 1-B

Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita indicare il modo in cui la persona solitamente la esegue.

Si può selezionare più di una casella (sotto "Tipo di assistenza") se tutte corrispondono al modo in cui la persona assolve le proprie abitudini di vita. Di seguito le definizioni di ciascun tipo di assistenza.

Nessuna assistenza

La persona esegue l'abitudine di vita da sola senza un ausilio, un adattamento o l'assistenza di qualcuno. In questo caso, **non dovranno essere selezionate ulteriori caselle.**

Ausilio

Qualsiasi supporto (non umano) usato per assistere nell'esecuzione dell'abitudine di vita, come una carrozzina, un ausilio visivo, un ausilio uditivo o un seggiolino da bagno, cure mediche o altri accessori. **In genere, la persona può portare un ausilio con sé.**

Adattamento

Qualsiasi modifica all'ambiente della persona o al compito per facilitare l'esecuzione dell'abitudine di vita, come una rampa d'accesso, un ingresso più largo, modifiche all'illuminazione, adattamento del compito, modifica dell'abitudine di vita o **del tempo assegnato per eseguirla (avere più tempo per completarla. In generale, la persona non può portare con sé adattamenti fisici.)**

Assistenza di una persona

Così è definita la presenza di chiunque aiuti la persona nell'esecuzione dell'abitudine di vita, incluso familiari, amici, personale medico, ecc. Comprende assistenza fisica o supervisione, suggerimenti verbali, incoraggiamento, ecc. Questa assistenza deve essere necessariamente fornita a causa **della disabilità della persona o per gli ostacoli ambientali.**

Nota

La casella Ausilio dovrà essere selezionata soltanto se l'esecuzione dell'abitudine di vita da parte della persona richiede il suo utilizzo (es. la carrozzina per spostarsi, la protesi acustica per comunicare).

Esempi di esecuzione di alcune abitudini di vita

	Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto
Preparazione di un pasto Se la persona esegue facilmente questa abitudine, barrare la casella senza difficoltà .	√													
Se per la persona è difficile preparare i pasti, barrare la casella con difficoltà .		√												
Se la persona non partecipa attivamente all'assolvimento dell'abitudine di vita "Preparare un pasto" a causa di disabilità troppo gravi o perché gli ostacoli sono troppo grandi, barrare la casella esecuzione fatta da altri .			√											
Se la persona non può preparare il pasto a causa di disabilità troppo gravi o perché gli ostacoli sono troppo grandi, barrare la casella non eseguita .				√										
Se la persona usualmente non esegue da sola la preparazione dei pasti per scelta personale (e non a causa di disabilità od ostacoli) questa abitudine di vita non è parte delle sue attività quotidiane, dovrà essere scelta la casella non applicabile .					√									
Se la persona generalmente esegue questa abitudine di vita, barrare la casella senza assistenza . L'abitudine di vita può essere eseguita senza assistenza, anche se nella scala di esecuzione, è stata barrata la casella con difficoltà .		√				√								
Se la persona usa ausili speciali (mollette, plantari, apriscatole ecc.) per preparare un pasto, barrare la casella ausilio .							√							
Se la persona richiede più tempo per eseguire questa abitudine di vita, barrare la casella adattamento .								√						
Se la persona è aiutata da qualcun altro sia a causa della sua disabilità sia perchè la cucina non è adeguata per preparare un pasto, barrare la casella assistenza di una persona .									√					

Esempi di esecuzione di alcune abitudini di vita *(continua)*

	Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto
<p>Fare il bagno o la doccia Se la persona usa la sedia-doccia per eseguire questa abitudine di vita, barrare la casella Ausilio. Se la persona richiede aiuto per eseguire questa abitudine di vita barrare anche la casella Assistenza di una persona. Analogamente, se il bagno della persona è adattato, scegliere la casella Adattamento.</p>							✓		✓					
<p>Entrare e uscire dalla propria abitazione Entrare e muoversi nelle strutture ricreative del proprio quartiere Se la persona si sposta in carrozzina e desidera accedere a un fabbricato ma non può (non c'è una rampa o l'ascensore), barrare la casella Non eseguito. Ciò significa che l'abitudine di vita non è stata eseguita a causa di grandi ostacoli o della mancanza di assistenza.</p>				✓										
<p>Se la persona usa una rampa di accesso per eseguire queste abitudini di vita barrare la casella Adattamento.</p>								✓						
<p>Usare il telefono (a casa o in un luogo familiare) Se la persona usa una protesi acustica per fare una telefonata, barrare la casella Ausilio.</p>							✓							

Esempi di esecuzione di alcune abitudini di vita *(continua)*

	Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto
<p>Usare un computer Se la persona usa un ausilio visivo (sistema telescopico, leggio, puntatore ingrandito, software di ingrandimento del carattere, ecc.) barrare la casella Ausilio. Se la persona necessita di più tempo per svolgere il compito, barrare la casella Adattamento. Se la persona necessita di suggerimenti verbali o di incoraggiamento per eseguire questa abitudine di vita, che altri della stessa età compiono da soli, barrare la casella Assistenza di una persona.</p>							✓	✓	✓					
<p>Comunicazione scritta (scrivere una lettera, un messaggio, ecc.) Se alla persona serve più tempo per eseguire questa abitudine di vita, barrare la casella Adattamento.</p>								✓						

Per certe abitudini di vita, le caselle **Esecuzione fatta da altri**, **Non eseguito** e **Non applicabile** non dovranno essere barrate (es. addormentarsi e dormire bene, svegliarsi) perché queste abitudini di vita sono essenziali per la sopravvivenza.

Note

Per certe abitudini di vita elencate nel questionario, specifici esempi sono stati messi fra parentesi solo con intenti informativi ma non includono tutte le attività collegate a queste abitudini di vita. Inoltre, certe abitudini di vita possono non corrispondere con lo stile di vita o le caratteristiche della persona. In questi casi, barrare la casella **Non applicabile** dato che non c'è l'obbligo di eseguire tutte le abitudini di vita, ma solo quelle che sono rilevanti per la persona.

Livello di soddisfazione

Domanda 2

Per ognuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione del modo in cui viene eseguita.

Questa seconda domanda riguarda la valutazione del livello di assolvimento delle abitudini di vita della persona. Si prega di rispondere liberamente in base alla propria realtà quotidiana ed esperienza di vita. Il giudizio si riferisce alla valutazione identificata dall'intervistato nella pagina seguente (domanda #7). Nel caso in cui l'intervistato è la persona stessa, questa domanda riguarda la sua personale valutazione dell'esecuzione delle proprie abitudini di vita.

Il livello di soddisfazione **Più o meno soddisfatto** significa che in certe situazioni o in certi giorni si è soddisfatti e in altri non si è soddisfatti del livello di esecuzione.

Ogni livello di soddisfazione delle abitudini di vita è solo un indicatore: principalmente per decidere la rilevanza di un intervento sulla modificazione di un'abitudine di vita.

Attualmente, questo strumento non include una modalità di integrazione, per implementare il livello di soddisfazione, nei risultati normalizzati della realizzazione delle abitudini di vita.

SPECIMEN

Identificazione della persona

1 Nome :

2 Data di nascita : GG MM AAAA
/ /

3 Genere : femmina maschio

4 Data della valutazione : GG MM AAAA
/ /

5 In che modo è stato compilato il questionario :

- Auto-somministrato
- Con intervista

6 Chi risponde è :

- la persona
 - una persona vicina all'interessato
 - un professionista (nome e professione)
-
-

7 Il livello di soddisfazione è quello :

- della persona interessata
- di una persona vicina
- del professionista

Questionario

**Rispondere alle seguenti due domande.
(Indicare la casella appropriata)**

1 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare :

A. Come la persona generalmente la esegue

B. Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla

2 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione raggiunto con la modalità utilizzata per eseguirla

Nota: Tenete conto che le risposte dovranno riflettere il modo in cui la persona solitamente adempie le proprie abitudini di vita.

Domanda 1					Domanda 2									
A Livello di esecuzione (Selezionare solo 1 risposta)					B Tipo di assistenza (Selezionare 1 o più risposte se necessario)					Livello di soddisfazione (Selezionare una sola risposta)				
Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto	

Nutrizione

Selezionare il cibo appropriato per i propri pasti secondo il proprio gusto e i propri particolari bisogni (quantità e tipo di cibo)														1.1
Preparare i pasti (incluso l'uso di elettrodomestici da cucina)														1.2
Consumare i pasti (incluso l'uso di piatti, utensili e l'uso delle buone maniere a tavola)														1.3.1
Mangiare al ristorante (serviti al tavolo e fast-food)														1.3.2

Idoneità fisica

Mettersi a letto ed alzarsi dal letto														2.1
Dormire (comodità, durata, continuità, ecc.)														2.2
Partecipare ad attività fisiche per mantenere o migliorare la forma fisica o la salute (camminare, esercizi individuali o di gruppo)														2.3
Partecipare ad attività finalizzate allo svago, al relax o intellettuali per assicurare il benessere psicologico o mentale (yoga, meditazione, crescita personale, scacchi, ecc.)														2.4

Cura della persona

Occuparsi dell'igiene personale (lavarsi, sistemarsi i capelli, fare il bagno o la doccia, ecc.)														3.1
Usare bagni e toilette diversi da quelli di casa (e altri strumenti per il controllo sfinterico)														3.2.1

**Rispondere alle seguenti due domande.
(Indicare la casella appropriata)**

1 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare :

A. Come la persona generalmente la esegue

B. Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla

2 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione raggiunto con la modalità utilizzata per eseguirla

Nota: Tenete conto che le risposte dovranno riflettere il modo in cui la persona solitamente adempie le proprie abitudini di vita.

	Domanda 1					Domanda 2									
	A Livello di esecuzione (Selezionare solo 1 risposta)					B Tipo di assistenza (Selezionare 1 o più risposte se necessario)				Livello di soddisfazione (Selezionare una sola risposta)					
	Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto	
Utilizzare servizi igienici diversi da quelli di casa (servizi igienici e altre attrezzature necessarie per lo smaltimento)															3.2.2___
Vestire e svestire la parte superiore del corpo (vestiario, accessori, inclusa la scelta dei vestiti)															3.3.1___
Vestire e svestire la parte inferiore del corpo (vestiario, accessori, inclusa la scelta dei vestiti)															3.3.2___
Indossare, togliere e fare manutenzione dei propri ausili (plantari, protesi, lenti a contatto, occhiali, ecc.)															3.3.3___
Prendersi cura della propria salute (pronto soccorso, farmaci, seguire le istruzioni per un trattamento, ecc.)															3.4.1___
Utilizzare i servizi forniti da una clinica medica, un ospedale o un centro di riabilitazione															3.4.2___
Comunicazione															
Comunicare con un'altra persona a casa o in comunità (esprimere i bisogni, sostenere una conversazione, ecc.)															4.1.1___
Comunicare con un gruppo di persone a casa o in comunità (esprimere i propri bisogni, sostenere una conversazione, ecc.)															4.1.2___
Comunicazione scritta (scrivere una lettera, un messaggio, ecc.)															4.2.1___
Leggere e comprendere informazioni scritte (giornali, libri, lettere, segnali, ecc.) Nota: se si usano occhiali per leggere, barrare la casella Ausili															4.2.2___
Usare il telefono a casa o al lavoro															4.3.1___
Usare un telefono pubblico o un cellulare															4.3.2___
Usare un computer															4.3.3___
Usare una radio, la televisione o un impianto stereo															4.3.4___

**Rispondere alle seguenti due domande.
(Indicare la casella appropriata)**

1 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare :

A. Come la persona generalmente la esegue

B. Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla

2 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione raggiunto con la modalità utilizzata per eseguirla

Nota: Tenete conto che le risposte dovranno riflettere il modo in cui la persona solitamente adempie le proprie abitudini di vita.

Domanda 1					Domanda 2								
A Livello di esecuzione (Selezionare solo 1 risposta)					B Tipo di assistenza (Selezionare 1 o più risposte se necessario)								
Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto

Alloggio

Scegliere un'abitazione adatta ai propri bisogni (casa, appartamento, casa-famiglia)														5.1
Mantenere in ordine la propria casa (pulire, fare il bucato, piccole riparazioni, ecc.)														5.2.1
Occuparsi dei terreni della propria casa (prato, giardino, spalare la neve, ecc.)														5.2.2
Fare grandi lavori domestici (pulizie di primavera, imbiancare, grandi riparazioni, ecc.)														5.2.3
Entrare e uscire dalla propria casa														5.3.1
Spostarsi all'interno della propria casa														5.3.2
Usare gli strumenti e l'arredo della propria casa (scrivania, termostato, sistema di riscaldamento, ecc.)														5.3.3
Spostarsi all'esterno della propria casa (cortile, terreno, ecc.)														5.3.4

Spostamento

Muoversi sulla strada o sul marciapiede (incluso l'attraversamento delle strade)														6.1.1
Muoversi su superfici scivolose o irregolari (neve, ghiaccio, erba, ghiaia, ecc.)														6.1.2
Guidare un veicolo														6.2.1
Andare in bicicletta (per trasporto, svago, ecc.)														6.2.2
Essere il passeggero di un veicolo (auto, autobus, taxi, ecc.)														6.2.3
Nota: il trasporto adattato è un adattamento														

Responsabilità

Riconoscere il valore del denaro e usare correttamente le diverse banconote e monete														7.1.1
Usare carte di credito e gli sportelli bancomat														7.1.2

**Rispondere alle seguenti due domande.
(Indicare la casella appropriata)**

1 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare :

A. Come la persona generalmente la esegue

B. Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla

2 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione raggiunto con la modalità utilizzata per eseguirla

Nota: Tenete conto che le risposte dovranno riflettere il modo in cui la persona solitamente adempie le proprie abitudini di vita.

	Domanda 1							Domanda 2						
	A Livello di esecuzione (Selezionare solo 1 risposta)					B Tipo di assistenza (Selezionare 1 o più risposte se necessario)		Livello di soddisfazione (Selezionare una sola risposta)						
	Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto
Fare acquisti (scegliere la merce, le modalità di pagamento, acquistare via telefono, ecc.)														7.1.3
Pianificare la propria disponibilità economica e rispettare i propri impegni finanziari (spendere, risparmiare, pagare le bollette, ecc.)														7.1.4
Assumersi le proprie responsabilità verso gli altri e la società (rispettare i diritti e le proprietà altrui, votare, rispettare le leggi e gli statuti, ecc.)														7.2
Assumersi le responsabilità personali o famigliari														7.3.1
Assicurare l'educazione dei propri figli														7.3.2
Occuparsi dei propri figli (salute, alimentazione, vestiario, ecc.)														7.3.3
Relazioni interpersonali														
Mantenere una stretta relazione con il proprio partner														8.1
Mantenere una stretta relazione con i propri figli														8.2.1
Mantenere una stretta relazione con i propri genitori														8.2.2
Mantenere una stretta relazioni con altri membri della famiglia (fratelli, sorelle, zii, ecc.)														8.2.3
Mantenere amicizie														8.2.4
Mantenere relazioni sociali con persone vicine (vicini di casa, colleghi di lavoro, compagni di studio, nelle attività di svago, ecc.)														8.2.5
Avere una relazione sessuale (salutare, appropriata, protetta)														8.3
Vita sociale														
Raggiungere gli edifici pubblici nella propria comunità (governativi, finanziari, legali, postali, ecc.)														9.1

Rispondere alle seguenti due domande. (Indicare la casella appropriata)	Domanda 1							Domanda 2							
	A Livello di esecuzione					B Tipo di assistenza		Livello di soddisfazione (Selezionare una sola risposta)							
	(Selezionare solo 1 risposta)					(Selezionare 1 o più risposte se necessario)									
1 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare : A. Come la persona generalmente la esegue B. Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla 2 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione raggiunto con la modalità utilizzata per eseguirla Nota: Tenete conto che le risposte dovranno riflettere il modo in cui la persona solitamente adempie le proprie abitudini di vita.	Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto	
Entrare e spostarsi negli edifici pubblici della propria comunità (governativi, finanziari, legali, postali, ecc.)															9.1.2__
Usare i servizi pubblici nella propria comunità (governativi, finanziari, legali, postali, ecc.)															9.1.3__
Raggiungere stabilimenti commerciali nella propria comunità (supermercato, centro commerciale, mini-market, ecc.)															9.1.4__
Entrare e spostarsi all'interno di stabilimenti commerciali nella propria comunità (supermercato, centro commerciale, mini-market, ecc.)															9.1.5__
Usare le attività commerciali del vicinato (supermercato, centri commerciali, tintorie, ecc.)															9.1.6__
Partecipare a gruppi sociali o della comunità (clubs sociali, gruppi religiosi, ecc.)															9.2.1__
Partecipare a funzioni spirituali o religiose															9.2.2__
Istruzione															
Partecipare ad attività educative o di formazione professionale a livello di scuola superiore (corsi, compiti per casa, attività extra-curricolari, ecc.)															10.1__
Intraprendere una formazione professionale (scuola professionale, università, centro di formazione professionale, ecc.)															10.2__
Occupazione															
Scegliere un mestiere o una professione															11.1__
Cercare un lavoro															11.2__
Avere un lavoro retribuito Nota: se attualmente non si sta lavorando ma si vorrebbe lavorare, barrare la casella Non applicabile															11.3.1__
Prendere parte ad attività non retribuite (volontariato)															11.3.2__

**Rispondere alle seguenti due domande.
(Indicare la casella appropriata)**

1 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare :

A. Come la persona generalmente la esegue

B. Il tipo di assistenza richiesta per eseguirla

2 Per ciascuna delle seguenti abitudini di vita, indicare il livello di soddisfazione raggiunto con la modalità utilizzata per eseguirla

Nota: Tenete conto che le risposte dovranno riflettere il modo in cui la persona solitamente adempie le proprie abitudini di vita.

	Domanda 1					Domanda 2									
	A Livello di esecuzione (Selezionare solo 1 risposta)					B Tipo di assistenza (Selezionare 1 o più risposte se necessario)				Livello di soddisfazione (Selezionare una sola risposta)					
	Senza difficoltà	Con difficoltà	Eseguita da altri	Non eseguita	Non applicabile	Senza assistenza	Ausilio	Adattamento	Assistenza di una persona	Molto insoddisfatto	Insoddisfatto	Più o meno soddisfatto	Soddisfatto	Molto soddisfatto	
Raggiungere il principale posto di occupazione (lavoro, scuola, centro di volontariato, ecc.)															11.4.1__
Entrare e spostarsi nel principale posto di occupazione (lavoro, scuola, centro di volontariato, ecc.)															11.4.2__
Usare i servizi nel principale posto di occupazione (lavoro, scuola) inclusa la mensa, i servizi per il personale/studenti, ecc.															11.4.3__
Svolgere compiti per la famiglia o mansioni domestiche come principale occupazione															11.4.4__
Svago															
Partecipare ad attività sportive o ricreative (camminare, sport, giochi, ecc.)															12.1__
Partecipare ad attività artistiche, culturali o di artigianato (musica, ballo, lavorazione del legno, ecc.)															12.2.1__
Andare a eventi sportivi (hockey, baseball, calcio, ecc.)															12.2.2__
Andare a eventi artistici o culturali (concerti, cinema, teatro, ecc.)															12.2.3__
Partecipare ad attività turistiche (viaggiare, visitare siti naturalistici o storici, campeggiare, ecc.)															12.2.4__
Partecipare ad attività all'aria aperta (escursionismo, campeggio, ecc)															12.2.5__
Usare i servizi ricreativi del quartiere (biblioteca, centri ricreativi comunali, ecc.)															12.2.6__

Riepilogo dei Risultati

SPECIMEN

Scala della realizzazione delle attività di vita quotidiana		
Punteggio	Livello di difficoltà	Tipo di assistenza
9	Nessuna difficoltà	Nessuna assistenza
8	Nessuna difficoltà	Ausili tecnologici (or adattamento)
7	Con difficoltà	Nessuna assistenza
6	Con difficoltà	Ausili tecnologici (or adattamento)
5	Nessuna difficoltà	Assistenza
4	Nessuna difficoltà	Ausili tecnologici (or adattamento) e assistenza
3	Con difficoltà	Assistenza
2	Con difficoltà	Ausili tecnologici (or adattamento) e assistenza
1	Realizzata con l'aiuto di qualcuno	
0	Non realizzato	
N/A	Non applicabile	

Formula: Calcolo del livello di realizzazione (Punteggio Pesato)
 $(\Sigma \text{Punteggi} \times 10) \div (\text{Numero di attività di vita quotidiana applicabili} \times 9)$

Esempio: Calcolo del Livello di realizzazione (LIFE-H Versione breve)					
Calcolo del punteggio			Esempio		
Categorie	Numero di attività di vita quotidiana applicabili	Punteggio (range)	Numero di attività di vita quotidiana applicabili	Punteggi o Grezzo	Punteggio pesato (0-10)
Nutrizione	4	0-36	4	26	7,2
Efficienza fisica	4	0-36	4	15	4,2
Cura della propria persona	8	0-72	8	36	5
Comunicazione	8	0-72	8	60	8,3
Attività domestiche	8	0-72	8	48	6,7
Mobilità	5	0-45	4	24	6,7
Responsabilità	8	0-72	7	28	4,4
Relazioni interpersonali	7	0-63	7	50	7,9
Vita nella comunità	8	0-72	8	42	5,8
Educazione	2	0-18	2	16	8,9
Impiego	8	0-72	8	55	7,6
Ricreazione	7	0-63	7	43	6,8
Totale	77	0-693	75	443	6,6 / 10

Categoria del livello di realizzazione delle attività di vita quotidiana

Livello di realizzazione: 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9-10

Categorie delle attività di vita quotidiana

Nutrizione	7,2	Responsabilità	4,4
Efficienza fisica	4,2	Relazioni interpersonali	7,9
Cura della propria persona	5	Vita nella comunità	5,8
Comunicazione	8,3	Educazione	8,9
Attività domestiche	6,7	Impiego	7,6
Mobilità	6,7	Ricreazione	6,8